

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN MỘC CHÂU
TỈNH SƠN LA

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 103/2021/HSST
Ngày 18/3/2021

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN MỘC CHÂU, TỈNH SƠN LA

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Tăng Thị Hải Oanh.

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Lò Thị Minh và bà Nguyễn Thị Hiền.

- Thư ký phiên tòa: Bà Đỗ Thị Thu Trang là Thư ký Tòa án nhân dân huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Bà Lý Hoàng Linh, Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 3 năm 2021 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 106/2021/TLST-HS ngày 04 tháng 3 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 106/2021/QĐXXST-HS ngày 08 tháng 3 năm 2021 đối với bị cáo:

Hạng A P, sinh năm: 1975 tại huyện M, tỉnh Sơn La; nơi cư trú: Bản T2, xã C, huyện M, tỉnh Sơn La; nghề nghiệp: Trồng trọt; trình độ học vấn: Không biết chữ; dân tộc: Mông; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Hạng A S – sinh năm: 1951, con bà: Mùa Thị L (đã chết); có vợ là Cứ Thị K – sinh năm: 1976 và có 02 con; tiền án: Không; tiền sự: Ngày 04/02/2020 bị Ủy ban nhân dân huyện M xử phạt hành chính về hành vi vận chuyển lâm sản trái phép bằng hình thức phạt tiền 37.500.000 đồng, đã thi hành xong ngày 07/02/2020 (chưa được xóa tiền sự); bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 08/01/2021 đến nay; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hạng A P đã bị xử lý vi phạm hành chính về hành vi vận chuyển lâm sản trái phép. Ngày 10/10/2020 trên đường dân sinh giáp bản T, xã C, huyện M, Hạng

A P mua được của một người đàn ông dân tộc Mông không quen biết 05 cục gỗ Bách xanh với giá 3.000.000 đồng. Sau khi mua được gỗ, P đem về nhà cất giấu ở sau vườn nhà P, mục đích để mang về nhà có ai hỏi thì bán kiếm lời. Đến khoảng 14 giờ 00 phút ngày 21/10/2020, Nguyễn Đăng C (sinh năm: 1987, trú tại Tiểu khu XX, thị trấn M, huyện M) và Hà Văn L (sinh năm: 1997, trú tại Tiểu khu C, thị trấn N, huyện M) đi xe ô tô BKS 14C-203.57 của L đến nhà P. Tại đây, L hỏi và mua được của P 05 cục gỗ Bách xanh với giá 3.500.000 đồng. Sau khi mua được gỗ, L điều khiển xe ô tô BKS 14C-203.57 cùng C chở gỗ đi về. Khi về đến đầu bản T, xã C thì C xuống xe ô tô để đi về nhà, L tiếp tục vận chuyển gỗ về đến khu vực bản H, xã C, huyện M thì gặp tổ công tác Công an tỉnh Sơn La phối hợp với Công an huyện Mộc Châu và Hạt kiểm lâm huyện Mộc Châu kiểm tra, lập biên bản vi phạm hành chính, thu giữ: 05 cục gỗ có hình thù phức tạp, tạm giữ 01 xe ô tô BKS 14C-203.57.

Tại biên bản xác định khối lượng, chủng loại lâm sản bị thu giữ ngày 21/10/2020 của Công an huyện Mộc Châu và Hạt kiểm lâm huyện Mộc Châu xác định: 05 cục gỗ hình thù phức tạp thu giữ của Hà Văn L là gỗ Bách xanh, có tổng khối lượng 124kg, quy đổi thành gỗ tròn là 0,124m³. Gỗ Bách xanh là gỗ thuộc nhóm IIA, có tên khoa học là *Calocedrus macrolepis* theo quy định tại Nghị định số 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ quy định về quản lý thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm và thực thi Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp.

Về nguồn gốc số lâm sản, Hạng A P khai nhận đã mua của một người đàn ông dân tộc Mông không quen biết. Do đó Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu không có căn cứ để điều tra, làm rõ và xử lý.

Cáo trạng số 46/CT-VKS ngày 03/3/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu truy tố Hạng A P về tội Vi phạm quy định về khai thác, bảo vệ rừng và lâm sản theo quy định tại điểm m khoản 1 Điều 232 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu trình bày luận tội giữ nguyên cáo trạng truy tố, đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Hạng A P phạm tội “Vi phạm quy định về khai thác, bảo vệ rừng và lâm sản” và áp dụng các căn cứ pháp luật xử phạt bị cáo như sau:

- Căn cứ điểm m khoản 1 Điều 232; điểm i, s khoản 1 Điều 51; khoản 1, 2, 4 Điều 36 Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Hạng A P từ 09 tháng đến 12 tháng cải tạo không giam giữ. Không áp dụng hình phạt bổ sung và việc khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

- Căn cứ khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm b khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự. Về vật chứng của vụ án: Tịch thu sung vào ngân

sách nhà nước 05 (năm) cục gỗ Bách xanh có hình thù phức tạp, không đồng nhất, khối lượng 124kg, quy đổi thành gỗ tròn 0,124m³; Truy thu của bị cáo Hạng A P số tiền 3.500.000 đồng để sung vào ngân sách nhà nước.

- Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa, bị cáo Hạng A P khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã khai trong quá trình điều tra. Bị cáo nhất trí với trình bày luận tội của đại diện Viện Kiểm sát, không tranh luận đối đáp.

Bị cáo có lời nói sau cùng xin được giảm nhẹ mức hình phạt, được cải tạo giáo dục tại địa phương.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng: Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tội danh và trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: Tại phiên tòa bị cáo Hạng A P khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã khai tại cơ quan Điều tra, ngày 21/10/2020 Hạng A P đã có hành vi bán trái phép 0,124m³ gỗ Bách Xanh cho Hà Văn L, mục đích để kiếm lời. Lời khai của bị cáo không có nội dung gì thay đổi so với lời khai tại cơ quan Cảnh sát điều tra, bị cáo khẳng định việc khai báo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa ngày hôm nay là hoàn toàn tự nguyện và đúng với hành vi đã thực hiện.

Xét lời khai của bị cáo là hoàn toàn tự nguyện và phù hợp với biên bản ghi nhận sự việc; biên bản khám phương tiện vận tải, đồ vật theo thủ tục hành chính; biên bản tạm giữ tang vật, phương tiện, giấy phép, chứng chỉ hành nghề theo thủ tục hành chính; biên bản xác định khối lượng, chủng loại lâm sản và lời khai của người chứng kiến sự việc.

Từ những chứng cứ nêu trên, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ kết luận: Hạng A P đã bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi vận chuyển lâm sản trái phép, chưa được xóa tiền sự, ngày 21/10/2020 Hạng A P đã có hành vi bán trái phép 0,124m³ gỗ Bách Xanh, thuộc Danh mục thực vật rừng nguy cấp, quý, hiếm Nhóm IIA (theo quy định tại Nghị định số 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của

Chính phủ quy định về quản lý thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm và thực thi Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp), mục đích để kiểm lời.

Hành vi của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội Vi phạm quy định về khai thác, bảo vệ rừng và lâm sản theo điểm m khoản 1 Điều 232 Bộ luật hình sự quy định mức hình phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm.

Xét tính chất, mức độ nghiêm trọng của tội phạm: Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm đến các quy định của Nhà nước về khai thác và bảo vệ rừng, xâm phạm trật tự quản lý kinh tế, gây ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương. Do đó, hành vi phạm tội của bị cáo cần phải bị xử lý nghiêm khắc để răn đe, giáo dục đối với bị cáo và phòng ngừa chung.

Xét về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

Xét về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Do đó cần áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự đối với bị cáo.

Xét về nhân thân: Bị cáo là người dân tộc thiểu số, không biết chữ, sinh sống ở khu vực miền núi còn nhiều khó khăn nên hiểu biết về pháp luật có nhiều hạn chế.

Xét thấy bị cáo Hạng A P có nhân thân tốt, thực hiện hành vi phạm tội do nhận thức về pháp luật còn hạn chế, có 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Bị cáo có nơi cư trú rõ ràng, gia đình có đơn xin bảo lãnh cho bị cáo được cải tạo giáo dục tại địa phương, được chính quyền xác nhận. Vì vậy, xét thấy không cần phải bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù mà áp dụng hình phạt cải tạo không giam giữ, giao bị cáo về cho gia đình và chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú giám sát, giáo dục bị cáo cũng có thể trở thành người có ích cho gia đình và xã hội về sau.

[3] Về hình phạt bổ sung (phạt tiền) và việc khấu trừ thu nhập:

Theo quy định tại khoản 4 Điều 232 của Bộ luật hình sự quy định người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng.

Quá trình điều tra và xét hỏi công khai tại phiên tòa thấy rằng bị cáo không có tài sản gì có giá trị nên không áp dụng hình phạt bổ sung và khấu trừ thu nhập đối với bị cáo là phù hợp.

[4] Về vật chứng của vụ án:

Đối với 05 (năm) cục gỗ Bách xanh có hình thù phức tạp, không đồng nhất, khối lượng 124kg, quy đổi thành gỗ tròn 0,124m³ do phạm tội mà có. Căn cứ khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm b khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự cần tịch thu sung vào ngân sách Nhà nước.

Đối với số tiền 3.500.000 đồng là tiền do bị cáo phạm tội mà có, bị cáo đã chi tiêu cá nhân hết, do đó cần truy thu của bị cáo để sung vào ngân sách Nhà nước.

[5] Về các vấn đề khác:

Đối với Hà Văn L là người vận chuyển trái phép 0,124m³ gỗ Bách xanh, L chưa có tiền án, tiền sự, hành vi vận chuyển trái phép lâm sản có khối lượng 0,124m³ nhóm IIA chỉ là vi phạm hành chính. Ngày 20/11/2020, Hạt kiểm lâm huyện Mộc Châu đã ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Hà Văn L và giao trả lại cho L 01 chiếc xe ô tô BKS 14C-203.57 là đúng quy định của pháp luật.

Đối với Nguyễn Đăng C là người dẫn Hà Văn L đến nhà Hạng A P để mua lâm sản. Quá trình trao đổi mua bán và vận chuyển lâm sản, C không tham gia, không biết số gỗ P mua bán là trái phép, do đó không đề cập xử lý.

Về nguồn gốc số lâm sản, Hạng A P khai nhận đã mua của một người đàn ông dân tộc Mông không quen biết. Do đó Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu không có căn cứ để điều tra, làm rõ và xử lý.

[6] Về án phí: Bị cáo Hạng A P phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ điểm m khoản 1 Điều 232; điểm i, s khoản 1 Điều 51; khoản 1, 2, 4 Điều 36 Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố: Bị cáo Hạng A P phạm tội “Vi phạm quy định về khai thác, bảo vệ rừng và lâm sản”.

Xử phạt bị cáo Hạng A P 12 (Mười hai) tháng cải tạo không giam giữ.

Không áp dụng hình phạt bổ sung và không áp dụng việc khấu trừ thu nhập đối với bị cáo.

Thời hạn chấp hành cải tạo không giam giữ của bị cáo được tính từ ngày Ủy ban nhân dân xã C, huyện M, tỉnh Sơn La nhận được bản án và quyết định thi hành án của Tòa án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã C, huyện M, tỉnh Sơn La và gia đình có trách nhiệm phối hợp giám sát, giáo dục trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ.

Người bị kết án cải tạo không giam giữ phải thực hiện một số công việc lao động phục vụ cộng đồng trong thời gian cải tạo không giam giữ và thực hiện những nghĩa vụ quy định tại Luật Thi hành án hình sự.

2. Căn cứ khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm b khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự. Về vật chứng của vụ án:

Tịch thu sung vào ngân sách nhà nước 05 (năm) cục gỗ Bách xanh có hình thù phức tạp, không đồng nhất, khối lượng 124kg, quy đổi thành gỗ tròn 0,124m³.

Truy thu của bị cáo Hạng A P số tiền 3.500.000 đồng (Ba triệu năm trăm nghìn đồng) để sung vào ngân sách nhà nước.

3. Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; khoản 1 Điều 21, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Về án phí: Bị cáo Hạng A P phải chịu 200.000 đồng (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La;
- VKSND tỉnh Sơn La;
- Sở Tư pháp tỉnh Sơn La;
- VKSND huyện Mộc Châu;
- Công an huyện Mộc Châu;
- Chi cục THADS huyện Mộc Châu;
- UBND xã C, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La;
- THAHS;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu: Hồ sơ, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

(Đã ký)

Tăng Thị Hải Oanh